

威信

WISCONSIN CHINESE CHRISTIAN
威斯康辛州中國信徒月刊
第三十三輯 第十二期 2009年十二月

天國心，萬民情。



《威信》征稿啟事

本刊現向弟兄姐妹們邀稿。文體及字數不限。宗旨是通過文字經歷并見證神，宣揚神國的訊息，彰顯神的榮耀。電子郵件請發：weixincccm@gmail.com，手稿請交給張立勛弟兄。

出版者：米城中華基督教會

地址：*Chinese Christian Church of Milwaukee*
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211

網址：<http://www.cccm.net/weisin.html>

電郵：weixincccm@gmail.com

創刊人：王常明牧師

編輯：金浩，李濟萱，王勤，王彤，姚潔，張銳，張立勛，
張寧，鄭韜

校對：梁南鈞，張立晶

郵寄：陳萍

封面設計：張立勛

如果您收到的是通過郵局寄給您的印刷本，如果您不希望繼續收到，請發信（或電子郵件）停訂，以節省郵資。

如需電子版《威信》請發電郵到本刊電郵地址索取或直接從互聯網上下載。

作者文責自負，其立場並非一定代表本刊
版權所有，如欲轉載，引用，請與本刊聯系

聖經謎語

上期謎底

1. 約旦
2. 西乃山
3. 希律

感信

WISCONSIN CHINESE CHRISTIAN

威斯康辛州中國信徒月刊

第三十三輯 第十二期 2009年十二月

證道



本期內容

證道	1
隨筆	5
見證	6
禾場來鴻	10
聖地之旅	11
主工消息	15
聖經謎語	封二
征稿啟事	封二
年歷	封底

生命的奉獻¹（三）

劉傳章 牧師

（接上期）簡單提三樣事，我們的價值觀不要效法這個世界，世界上所追求的是短暫的，但是神要我們追求的、神要我們投資的是投資在永恒，永恒的東西只有三樣：一個是神的話；一個是上帝；一個是人的靈魂，那就是你我。上帝造你造我的時候，把我們造成象祂一樣，有神形象和樣式，神將永恒放在我們裏面。所以奧古斯丁說：我的心容不得安息，直到我安息在你

的裏面。因為我們裏面有一個永恒，我們這個永恒要安息在永恒的裏面，就是上帝。所以，我們要救人的靈魂，我們要救人的靈魂的話我們要向永恒投資，那就是我們的錢要支援福音的工作，這個叫做投資與永恒，將我們的生命、我們的物質向永恒投資。耶穌說：積攢財寶在地上，蟲子會咬會生鏽，但是，你要是攢財寶在天上就不會。怎麼樣積攢財寶在天上？可以把金子搬到天上嗎？天堂上不用金子，天堂也不用我們的美鈔，那怎麼樣投資呢？就是投資在我們今天所做的、有永恒價值的工作，那就是救人的靈魂，栽培人的生

¹ 本篇證道是由2009年春令會的錄音整理，未經本人審閱。

命。我們的價值觀是，不要愛世界和世上的事，因為人愛世界，愛神的心就不在祂裏面了。第二個，我們的道德觀不要效法這個世界。道德觀，一個是婚姻道德，今天我們活在一個沒有道德的社會裏面。我來美國快40年，20年以前在我們主持喪禮的時候，喪禮的車子要經過馬路到墳地去，他們的燈會閃亮掛一個牌子，車隊就這樣走。那時候第一個運棺材的車子過紅綠燈的時候，司機按一下喇叭，紅燈也可以走，後面的車子就跟著，兩旁的車子看到以後呢就停下來讓這個車隊過去，那就算有的時候他們在旁邊走，他們也不會超車，更不會插隊。但是，現在呢，什麼都有，超車的有，插隊的有，甚至還有人按喇叭。感謝主，過去美國的社會基督徒的影響力很大，他們定下了這種規矩，尊重人，尊重死人。今天道德一敗塗地，那這個可能要怪外來的移民包括我自己在內，外來的移民不懂這個規矩。今年三月我到香港去開會，我40多年前曾在香港住過，香港“九七”還給中國以後，香港人治理香港制度不錯，停車很有規矩，馬路很幹淨，過斑馬線是按照燈走的，紅燈亮的時候沒有人走，偶爾有一兩個人走過去，他們當地

人告訴你說這個是外僑，那也是中國人，黃面皮的，沒有這種道德。



那麼，今天我們基督徒的道德觀，我講到婚姻道德呢，今天，在美國也好，中國也好，世界各國都好，婚姻道德是個很大的問題，《聖經》告訴我們說是一男一女，這個在美國社會已經破壞，有好幾個州簽了法律，不是一男一女，別的方法也可以，男男女女都可以。一男一女，一夫一妻，一生一世，這個是《聖經》給我們的崇高的婚姻道德，我們要超越世界的道德，不要效法世界。我看到今天教會裏面的年輕人，他們的道德觀已經受社會的影響，如果我們講一點這樣的事情，他們就說：“你們怎麼會這樣講，你們怎麼會管人家的閑事？”因為他們已經被這個世界的文化洗腦，我們不敢講。但是呢，我們自己要自守，我們要堅定，我們要超越世界上的道德標準。我們也講到職業道德，我們在跟別人做事情，我們是不是忠於職守、盡心竭力，也不假公濟私、不偷工減料、不順手牽羊。我們在外面上班的人自己想一想，有些人上班的時候不是看小說就是做自己的事，這

叫做“假公濟私”；有的人是該做五個小時，做四個半小時，“偷工減料”；有的是把公司的東西拿回家，叫做“順手牽羊”，這個叫做“職業道德”。我有一次在地上撿了一支筆，找來找去不知道誰是失主，就放到自己口袋裏面，想到反正沒有人要嘛，丟在街上。後來，想想不對啊，這個不是我的，從那以後地上掉了什麼東西我都不撿，撿了變成重擔。以前在還沒有手機時候，我打公共電話，放了一個銅板進去，後來不知道怎麼搞的那個機器嘩啦嘩啦銅板都掉下來了，那我就不知道怎麼辦，這個不是我的錢啦，後來我就去告訴那個管錢的地方，那個人就把它收掉了。後來我就講，這個飛來之財我們沒有拿到唉。有個弟兄說：“你怎麼想的，你怎麼沒想到這是上帝的祝福？”我說：“上帝不這樣祝福我，這不是我的錢啦。”所以，這是道德。

第三個，是人生觀。我們人的生命不在乎家道豐富，人的價值在乎我們的家庭、夫妻、兒女和愛，人的價值不在乎你活的長短，有很多人一生都在為自己的健康擔心，美國的健康與運動器材業是很賺錢的行業，當然運動是很好，我也贊成，但不是因為怕死，為了保

持上帝給你的盛殿，好似你能夠好好的服侍上帝，使身體健康。但是，神給我們人的壽命是一定的，我們的生命不在乎長短，而在乎我們怎麼活。所以，我們不是為健康而活，也不要醉生夢死，我們要找尋生命的、人生的意義，不要效法這個世界，跟著這個世界的潮流走是跟不上的。但是，神給我們更高超的標準，這裏告訴我們說要“心意更新而變化”，那就是要屬靈的敏銳，那心意更新前面講說我們要奉獻，然後我們要更新。很多東西都需要更新，我們屬靈的生命更需要更新。比如說教會開佈道會的時候很多基督徒都不來，他說：“我已經信了耶穌，我已經聽夠了、聽多了、聽懂了。”但是，我覺得這種態度不對。每一次當你聽到耶穌基督釘十字架的時候，你的心不被感動嗎？你的心不受激勵嗎？你不覺得紮心嗎？你知道耶穌基督怎麼樣被釘在十字架上？他要受鞭打三十九次，每一個鞭子上有三條線，每一條線上有三個鉛球，打他的兵丁的鞭子抽出去的時候，在他身上繞一個圈，然後再用力把他扯起來，難怪耶穌



的身體都破裂了，他們再把他那個紫色的袍給他穿上去，等到血跟袍子粘在一起幹的時候，他們再把它撕下來，他的皮肉跟衣服就扯下來了。你有沒有貼過一個狗皮膏藥，然後你要把它撕下來的時候，光是拔你的汗毛都那麼不舒服。為什麼不能再一次聽耶穌基督為你為我的罪釘十字架？我們要“心意更新而變化”，我們的心態在上帝的面前永遠應該是嫩嫩的，像是春天的花草所發出來的那個嫩芽，我們的心也應該把上面因著罪惡所遮蓋上去的那些老皮把它刮掉，把它拿掉，更新。我們大家大概都會開汽車，汽車要換機油，三千英里或者五千英里要換機油，你的車子要更新。我們穿皮鞋的人穿久了要擦皮鞋，要把皮鞋擦亮，這個叫做更新。我們基督徒要常常加油，我們屬靈的生命要換油，要定期的反省，做屬靈的大掃除。第三個，保羅說：“不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。”這裏告訴我們說，我們不光是效法這個世界，我們的屬靈生命要一直的更新，並且，我們要在生活中遵行神的旨意。“察驗”的意思是要追求明白。不懂沒有關係，我發現很多人對

電腦不懂的時候拼命地學，我請一個傳道同工，剛來時來不懂電腦，他就想知道教會裏哪個弟兄懂電腦哪個姐妹懂電腦，他就會碰到他們就問，兩個月以後電腦是厲害的不得了，他說教我，我說我對電腦是不大會、不大學的。他就學，學會了，察驗。我們不懂得上帝的旨意要察驗，整本《聖經》就是上帝的旨意，我們去讀《聖經》就會明白神的旨意，保羅說神的旨意有三樣特征：第一，神的旨意是善良的，善良的意思就是好。好有兩種：一種是相對的好，相對的好就是說，你覺得好我不一定覺得好，這是相對的。我喜歡吃辣的，所以我說辣的好吃，你不喜歡吃辣的，你說辣的不好吃。到底辣是好還是不好，是相對的，是根據你根據我。那另外一個是絕對的，絕對的好就是上帝，所以那個年輕人來到耶穌面前說：“良善的夫子我該做什麼才可以得永生？”耶穌說：“你為什麼稱我是良善的夫子？”只有一位，只有一位是良善的，就是神。那神的良善是完全的，是絕對的，絕對的好，不是你說好就好你說不好就不好，



你說好祂也好你說不好祂也好，那是絕對的。這裏告訴我們說：神的旨意是絕對的好。第二個，是純全。純全的意思就是完美，不需要加，也不需要減，上帝的旨意沒有自私，上帝的旨意沒有條件。人有自私，人要做一件事情呢，有他背後的動機，有自私的意念，或者有條件。你要得到這個的話要遵循我的旨意，照我的意

思去做，他有條件的。上帝的旨意是純全。然後，第三個，是可行。可喜悅的旨意就是可行，可行呢就是可以接受。今天神把祂的旨意擺在我們面前，什麼旨意？就是這本《聖經》。這裏講神的旨意的性質是良善、是純全、是可行，那我們就可以遵行神的旨意。
(完)

(打字，整理：王勤姊妹)

隨筆

“無緣無故的愛”有緣故

李濟萱

“上山下鄉接受再教育”的口號，造成了一代人的“蹉跎歲月”，六八年底，我下鄉到內蒙，七二年又因某種原因，我從內蒙轉到河南。雖然說最美的青春年華是與土喀拉一起蹉跎了。但感動我的往事總歸多於遺憾。

歲月蹉跎，仍不乏美好回憶。插隊時貧下中農’對我愛護和幫助，我與鄉親們有著難忘感情，‘河南鄉下那村名叫“霍村”，而90%都是姓“左”的。記得當時正式大學關門，沒有高考，上大學要工農兵學員，基層推薦。那年霍村得到一個名額指標，他們卻捨棄左姓親人而推薦我這外鄉人。還有那破習俗稱我這個無親無故的外人“姑姑”的小姑娘也令我難忘。

要說我的房東左大嬸，待我更如自己的女兒。出入問寒暖，早晚看門戶。那年我買了幾個小雞，養了沒幾天就死光了。又買了幾只，它們又打蔫兒了。大嬸就把它們做了記號，放在她家的雞窩裏

幫我養著。很奇怪，我就不能做雞的主人，還是一只一只死我的雞，而大嬸的雞卻安然無恙，甚至黃鼠狼來偷雞，也竟拖走了我的最後一只！大嬸說，你別養雞了，想吃蛋就來拿。

我還想起一位熱心的小男孩兒，想起他仍不時讓人忍俊不住。一天下工，男孩高興的告訴我，“你爹來了！”我很奇怪，老爸在千裏之外，怎麼沒給個信就來了？

我進門一看，差點笑昏過去！原來是在坡上的機關裏工作的男朋友來了，這個被分配到礦區機關的長我幾歲的名校高才生，入鄉隨俗不修邊幅胡子拉茬，被那孩子誤以為是我爹了！至今這仍是我們家的笑談。

前年老公回去探親，我委托他去霍村看我的房東左大嬸和鄉親們，他去了。見了面還都認得出。他們談了很多，有問候別情有回憶往事，也談到信仰。意外的收穫是，大嬸一家是基督徒！

原來，那無微不至的關懷，無緣無故的愛，卻有源頭。





感恩見証

盧國育¹

前序

在美國多年，大部份的時間都在米城渡過，其間也曾在其他地方生活，認識了不少主內的弟兄姊妹及朋友，更有機會參與各教會的事工。神不斷的恩待和保守，從安居於米城到成立中華書樓，又從去年開始在米城教會兼職秘書，今年更全職投入，都在神的恩惠與神的洞察中，全都是出乎我意料的事。從心被恩感，到具體實行的過程，綜觀皆屬神恩手的結果。雖然個別事件的成敗是神的權柄，但是行動的意願，還是要靠聖靈的激勵與個人的互動實踐。神給人最大的恩賜之一，是讓我們擁有祂的形象，更讓我們能自主、擇善棄惡！

CS Lewis 魯益師曾說過，宇宙間只有被造的人類能分辨善惡及選擇是否去遵行這良知定律。

發病

在神多年來的保守下，我的健康一直都沒有大問題，今年三月注射了感冒預防針後，發覺心律不整，但大致上並無不妥，況且健康保險尚未辦好，故此跑到社區診所問診一下，以得心安。護士細心檢查後，發覺事非尋常、馬上轉介心臟專科，但是付帳問題還是要先弄妥，於是回家等待社區醫療的批核手續。其間病況反覆，但在不斷的禱告中平安渡過！感謝神恩手的扶持，及弟兄姊妹的關懷代禱。申請終於被批准了，在某一個晚上，進了醫院的急診室。感謝神！從此祂就在我身上開始了一連串

初診

住院的首天開始仔細的檢查，二話未說醫生已診斷為心房供血不足，明天進行初步通心血管手術。無奈當時只有聽天從命，聽天就是仰眼望神，從命就是順服交托而矣。說實話，神要求我們信靠祂之餘，還是讓我們自主自發，自己選擇走或不走。走是走向神，跟隨祂的旨意，不走就反之。於

¹ 本頁照片為盧國育弟兄與夫人合影

是一心信靠著神，在禱告交托中走罷！在這關頭上，還可以錯嗎？當時翻開聖經，從創世記開始重讀一遍。馮秉誠牧師及黃玉祥長老等亦親臨探望、跟我禱告和勉勵我。

治療

早上準備妥當，心中默禱著，醫護人員把我推進手術室內，不用上麻藥便從大腿進行心臟血管擴張手術，準備用移植片固定模把有問題的的心臟血管治理，醫生笑著說與我一同看著四個顯示屏幕，省得後來再要解釋一番。好戲不到十分鐘，醫生便說完工了，心想快活真是不知時日過。回到病房後醫生說手術並沒有做，因為多個地方有阻塞，建議明天作心臟搭橋大手術，這樣會更好。當時心中一沉，怎麼突然弄到這個生死一線的地步！心中在盤算著，還有明天嗎？神啊！真的這麼嚴重嗎？當時向醫生要求暫援七天，好仔細思量一下，再作打算。

生命的抉擇

在這有限的幾天裏，那裏還有選擇餘地，馬上召集女兒到來，共渡難關。女兒們都準時平安抵達，一家人共聚主前，真是多年來可想不可求的一刻，感恩再加喜樂！高興之餘還是揮不去這片愁彩，重重

地壓在心頭，跨不出、走不掉。在深沉的夜裏，自己不斷思量著，如果這是你人生的最後一天，更如果你最後的一次，你會怎麼樣？啊！面臨風浪當然想起(路8:24)：「夫子、我們喪命喇」，重溫平靜風和海這一幕。臨此一刻，尚能有向神呼求的機會，實在是救恩的確據，永恒的祝福。每當我面對未能決志信主的朋友時，我都會提醒他，在面臨最後的一刻時，不要忘記主耶穌的應許，是個人得救的最後機會！但機會永遠都是神的權柄及恩賜，我們無從置疑。求神憐憫我們！

在面對信心的考驗時(創22)，亞伯拉罕把自己的兒子作為祭物獻上祭壇。但是這次主角與祭物都是我自己，太困難了！要是到時天使不出現把我叫著，又或是...一連串的假設湧上心頭。神啊，要是你能比我先到一步，那我便義毋反悔緊緊的跟著你。但我的呼求如石沉大海，回聲都沒有，彷彿答案就此一句：「少廢話、你先上」。面臨死蔭幽谷(詩23)，只能熱切懇求神與我同在，恩惠慈愛永隨著我。無奈地回到約伯記裏，自嘆與約伯同哀，結局是約伯認清了自己(伯42: 1-6)、向神懊悔、獲神悅納及祝福。

期間妻子一直陪伴左右，噓寒問暖及誦讀聖經，提醒我神並沒有捨棄我們。終於短吁一聲後便坐言起行，與妻子一同在神面前醒察，認清有何過犯及軟弱，保持聖潔面對神，聽候差遣。可是神並沒有答話，一點回應也沒有！心中黯然了好幾天，怎算？大難將臨頭了，怎辦？只有馬上向家人交待好世間事，接著準備向神數算一生交帳。

仔細回顧自己厚厚的生命冊時(啟20:12)，心中冷了一截，發覺只有兩篇是肉眼能見到的，就是正在下筆的“現在篇”，另一頁是“完結篇”。正在執筆的一頁是空白的，正待即席揮毫寫上。再偷偷看一下完結篇，上面呈現的都是我看不懂的東西，是「坐在白色大寶座上」寫的，已經全批寫了。我嚇了一跳！不斷盤算著自己的結局是如何。回心一想，神不是在我的四度時空之內，神是全時空的，怪不得我的未來，在神面前已經批核結案了，只有我的時空還在往前走著……現在、今天、明天…。我懂了！在全知的神面前、我的永遠結局就可能就是我現在要走的這一步。反過來說、如果我已確知得救是我的結局，現在只要我是稱義的，那麼我就能配合我的結局……

一連串的邏輯推理後，內心轉趨平安。事實神從來都沒有離棄人，只是人選擇離棄神而矣！其間弟兄姊妹的探望及禱告支援亦源源而至，於是挾著數百個代禱愛心，將生命降服於神前、順服神的帶領，一切彷彿變得易辨了。在整個生命歷程中，這一刻特別顯得有永遠的價值及意義，這一剎那間的決定就是永恆了。

大手術 5/18/09 1:00pm

早上十時重回醫院的病房作手術前的準備，由一位在上星期入院時照顧我並送我出院的護士負責接待我，她對我說：「我們早就在這裏等著你」。猛然一悟，神啊！你的天使竟比我先到一步！當時如沐神恩，趕快躺在床上等著，妻子和三位女兒與我一同禱告及選唱聖詩18首「你的信實廣大」。未幾、手術小組已在房門外叫著：「手術提前了一小時，馬上去吧」。竟連想多一點、驚多一刻都省免了。躺在手術床上，四位工作人員把我團團圍著，麻醉師柔和地叫我放鬆，我心中喊道：



「神啊！我來了」，於是把心一沉、氣定神閒、就好像安躺在青草地上、可安歇的水邊(詩23)。麻醉師助手突然高聲對我說；「在我專業生涯裏，從來沒有人能像你這樣，能把全身鬆弛下來的，真了不起！」在神懷中的經歷，這次的感覺是最真實的了。剛想回話，麻醉師卻輕聲在耳邊說了一些甚麼，馬上就不知魂飛何處了，往後的幾個小時是真空的，彷彿從來沒有在生命中存在過。

驟然間、眼前模糊的影象與麻醉師清晰的聲音一同出現，很精簡的四句話：「手術很成功，你的身體表現得很好，沒有需要輸血，給你做了五個搭橋手術。」甚麼？忽然間整個人清醒了大半，我回來了！一切都感覺良好，腦袋馬上在盤算著剛才究竟發生了甚麼事，一個念頭忽然出現，為甚麼是五個？這幾天兜兜轉轉的混了一個大圈，從此終生帶著五個傷痕，到底究竟...？原來如此！我從心中馬上笑了出來、不斷在笑！主耶穌竟然把祂的五個傷痕永遠地印在我心中，一個永不磨滅的印記，腦海中只有極度歡欣的感覺，其他的都拋諸腦後了。朦朧中看到妻子與女兒們向我招手說著：「沒事了，不用怕，一切

都好了」。當時全身插著管子的我，喉嚨裏嘖咕地笑著說：「我很好」，但心中就急不可待地說：「你們可知道我剛才到了那裏？」可是馬上又沉沉睡去了。過了兩個小時，八個醫護人員正在等著我醒來，開始一連串的增加工作，家人也要回家休息了，我知道我腫漲的臉容有若聖誕老人一般，容光煥發，胸前插滿連串獎牌似的管子，神彩飛揚。

住院

往後的幾天也就在安然和神的恩寵中渡過，一切蒙恩的康復過程，在我身旁的醫護人員都有所感受，兩位護士小姐要把事件記下作為病房教材，讓其他病人作為典範，忽然間，鹽和光(太5:13)有了不同的表達形態，讓所有的榮耀歸給天上的父。經過了三天醫院之細心料理後，就回家休養了。

神阿！當一切的榮耀都要歸於你時，你的恩惠和應許就跟著我，神不單給了我一個新的心，並且更新了我的生命，神的大愛真是無可測度，我要感謝你！神不單要我們重生，也要我們重活。在家靜養期間，也深深感謝各位弟兄姊妹、長執、同工們對我的關顧、代禱、探訪與幫助，願神察看，報答各位！

康復

基本的療養分三個進程，首三個星期是傷口愈合期，第二階段是十二星期之胸骨愈合期，往後一年是完全康復期。從此，我在家族史上給子孫留下了我的病歷，有如始祖亞當夏娃留下了原罪的烙印給人類，但主耶穌不怕十字架的苦難，承行神的旨意，從此給祂的子民建立了救贖的印記，永恆救恩及憐恤從此由神賜下。

回想三個月前的蒙恩 實在不是一件理所當然的平常事，不忘再獻上感謝。（弗2:8,9,10）我們得救是本乎恩、也因著信，這不是出於自己，乃是神所賜的，也不是出於行為，免得有人自誇，我們原是他的工作，在基督耶穌裏造成的，為要叫我們行善，就是神所預備叫我們行的。

盧國育Martin 寫於威斯康辛州米城 9/2009



禾場來鴻

尊敬的Milwaukee教會

弟兄姊妹們：

感謝神讓你們總是充滿愛心，在禱告及經濟等各方面長期支持我們在Alaska的事工。雖然這裏的日照一天比一天少了，天氣也越來越冷了，自神籍著你們大家對我們的關愛，使我們內心無比溫暖，充滿了陽光。

願我們都效法耶穌基督去廣傳福音，願更多的人能得到救恩。

無論何人，因為門徒的名，只把一杯涼水給這小子裡的一個喝，我實在告訴你們，這人不能不得賞賜。」太10：42，

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。

所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗（或作：給他們施洗，歸於父、子、聖靈的名）。

凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」

太28：18 - 20

以馬內利

Rob Lucy 及全體亞洲聖經教會成員

（打字：李濟萱）



聖地之旅 之八¹

馮秉誠／濟萱



4/1/09

*Rabbinical Tunnel tour(西牆隧道):參觀第二聖殿的城牆。

哭牆下面的秘密隧道是以色列人1967-1996沿西牆挖掘的，巴勒斯坦人不知道。以色列人曾往東挖到清真寺下面，他們的說話聲被寺中的巴勒斯坦人聽到而暴露；往東的隧道即被封死。可見到牆的基石，最小的重2-3噸；有的長13.6米，高3.5-4.5米，寬4-5米，重量可達570噸！在隧道北端發現古代的采石場，下面的石頭路是主耶穌曾走過的！古代人先在岩石上鑿槽，塞入木頭，灌水，用木頭膨脹的力量使岩石裂開。有影片展示建聖殿時，人們搬運巨石的方法。

隧道中發現拱橋，是希律時代的，用于供水和人行。耶穌受試探，“魔鬼就帶祂進了聖城，叫祂站在殿頂上【‘頂’

原文作‘翅’】”（太4：5）的“殿”應不是聖殿，可能是位于西、南牆交界處、羅賓遜拱橋（殘垣可見）上方的一個閣樓。



每次只能30人進入隧道參觀。每天都日程排得滿滿的，有的被排到半夜，有的還派不上！不是每次到聖城都能進隧道的。我們不僅僅去了，而且有幸被排在7：40AM！



*Temple Institute (聖殿學院): 聖殿敬拜展示及第三聖殿文件。

¹本遊記共八篇，本刊分八次刊登

*Davidson Temple(聖殿歷史及南牆階梯與第二聖殿遺址。

大衛王攻占耶路撒冷后，其居住區在地勢較低的南部，稱大衛城。此城是耶城的最南端，東南有汲淪溪，西有欣嫩谷，向南已無發展余地。所羅門王就在大衛城的北面建立了聖殿。南國滅亡時，聖殿被毀。

參觀了50：1縮小的聖殿模型。

模型中沒有樹。張牧師解釋說：樹，會讓人聯想到拜偶像的“青翠樹”；有樹，就會招來鳥，會有鳥屎，污穢聖殿。沒有樹，猶太男人就帶帽以遮蔭。現在比較保守的猶太人的黑長衣、褲、黑禮帽是三百年前才流行的，與西方國家的服飾並無大的區別。

張牧師說，根據《但以理書》，要恢復祭祀，所以聖殿一定會被重建。

事實上，以色列已做好準備，一旦時機成熟，立刻建聖殿，其高度是金頂清真寺的兩倍！

*Western Wall(西牆／哭牆)：可將禱告紙條塞入牆縫中。

大希律王所建的聖殿被羅馬人毀于70AD，只剩下聖殿西面的高牆，稱為“西牆”，長

480米，是此聖殿（第二聖殿？）的唯一遺迹，被猶太人視為神聖，並認為西牆的位置最接近至聖所。見到西牆，猶太人禁不住為亡國哭泣，故又稱“哭牆”。約旦控制東耶路撒冷時期（1948-1967），曾禁止猶太人接近西牆。1967年“六日戰爭”后，耶路撒冷被以色列統一，哭牆附近的區域才被清理出來，供猶太人和全世界朝聖者禱告、禮拜。

哭牆基部兩三層石頭是耶穌時代的。

在哭牆，男子在北面，女子在南面，中間有籬笆隔離。



哭牆的石頭間沒有用水泥粘合。禱告者可將禱告文塞在牆的石頭縫里。我塞進石頭縫里的禱告文是：“主啊，求禱繼續看顧、保守、引領禱的子弟以色列，讓他們早日認耶穌是主，回歸禱；求禱憐憫中華民族，使中國成為福音的大國，宣教的大國，在完成大使命中有分；求禱保守我們全家，使

我們和子子孫孫永遠敬畏禱、跟隨禱、事奉禱！”

以內塔尼亞胡為總理的內閣昨天宣誓上任，今天早上就來哭牆禱告。我們從隧道上來時，他們已經離開。

上午，我們從糞廠門進入聖殿山。這裡的主權在以色列，但歸巴勒斯坦管理，故不可攜帶《聖經》！穆斯林于主后638年抵耶路撒冷，在聖殿山上建了兩座清真寺：其北的圓頂清真寺和靠南牆的阿克薩清真寺，分別建于主后691年和705-715年。金頂含有純金84公斤。阿克薩清真寺的頂由銀子打造；因漏水而用鉛修補，故呈黑灰色。

所羅門聖殿的具體位置難以確定。巴勒斯坦人說聖殿的至聖所在圓頂清真寺下面。張牧師認為不太可能。因為按地形，不够聖殿的尺寸；同時，這樣，聖殿就沒有對準東城門。他同意一些學者的看法，認為聖殿應在圓頂清真寺北面，有足够的地方，也使聖殿正對東城門。

*Jewish Quarter and Roman Cardo(猶太人區及羅馬大道): 購物。

唯一的遺憾是，我們沒有時間去購物！我想買禱告用的小瓶

橄欖油、十字架、猶太男人禱告時的頭巾，沒有如願。

*City of David, Hezekiah’s Tunnel and Pool of Siloam(大衛城，西希家王水道，西羅亞池)

當年耶路撒冷一個主要供水來源，是位于泉門（尼3：15）以下、城東那水流斷續的基訓池（“處女之泉”）。池水經露天渠道 siloah（“差送者”；LXX: Siloam，賽8：6），沿東南面的山坡緩流，長300公尺，流入東南與西南山壁間的中央山谷盡頭的下池，或稱舊池（今稱Birket el-Hamra），大概是新約時代供病人洗用的“西羅亞池”（約9：7-11）。至于因倒塌而壓死18個人的“西羅亞樓”（路13：4），可能位于池上的俄斐勒（Ophel）山脊上。



另有人認為，在100公尺外的“上池”（‘Ain Siwan）附近的耶城地方稱為“西羅亞”，而下池叫“王池”（尼2；14）或下基訓。

據他勒目 (Talmud) 記載，在住棚節，猶太人要用金容器在西羅亞池取水，然後列隊送進聖殿。

由於西拿基的亞述軍隊可能入侵，希西家王下令“塞了一切源泉”（代下32：4），將基訓上源的水改由另一水道或地道引入大衛城西面較高處的一個儲水池內。

1880年，在上水池（又名西灣湖，Birket silwan）水道內發現了一段希伯來文草體的銘刻：“...被挖通。是用以下方法鑿破...斧，每人向着對方，當還有三肘要鑿破時，聽到一個人呼喚另一人的聲音，顯示他正偏向右方。當隧道被鑿通後，挖掘人員面對面、斧與斧相遇；而水則從水泉經過一千二百肘流到蓄水池去。岩石甚高，距挖掘員頭頂有一百肘。”（現藏于伊斯坦堡）

在現今的西羅亞村（西灣，Silwan）以下，朝東面向俄斐勒山的岩壁上，有一些鑿石而成的墓穴，是為安葬“法老的女兒”和猶大國的官長、貴族的。其中一個有希伯來銘刻的，可能是以賽亞所責難的舍伯那（賽22：15-16）。

下午一時左右，我們赤着腳（我穿了一雙襪子，濟萱穿塑

料拖鞋）、拿着手電，進入了水道，我是排頭兵。剛下水時，水深及大腿，很涼，但再往前走，水就只達小腿了。水道很窄，僅容一人通過；胖一點的，就得側身。水道忽高忽低，高處有兩、三米，低處需要低頭。但水道底部很平滑，我們以為是被修補過的；但張牧師說，沒有。水道的水很清。開始我走的較快，後面跟不上。後來就調整好了。下水道前，張牧師問，“誰願意走在最前面？”我自報奮勇。張牧師也開玩笑我走在前面：

“馮牧師是學者，看得仔細，所以不會走得太快...”水道只有500米左右，但我們感覺走了很長時間（約50分鐘）。我們一面走、一面唱讚美詩，一首接一首。突然，聽到有人喊：“馮牧師--，馮牧師--”是走旱路的梅梅的媽媽。我們走到渠頭了！



出口處，人稱“西羅亞池”。但張牧師認為，西羅亞池在另一處，現已被從地下挖掘出來。

最後一站是大衛城。我們抵達時已4:00PM左右，正是太陽平西的時候！大衛王宮地勢較高，對周遭的平房頂一覽無遺！

張牧師說，猶太婦女月經，規定要潔淨12天后才能有性生活。而這是婦人最易受孕的時期。所以猶太人的孩子都很多。拔士巴很可能是月經潔淨期滿后在房頂上洗澡，被大衛窺見，而且很快懷孕。

***Farewell Dinner (惜別晚餐):** 在位於耶路撒冷的中國餐廳用餐。

晚餐後，驅車前往本·古里昂國際機場(特拉維夫)，辦理登機事宜。紐約旅客搭乘以航#1，起飛時間為4月2號凌晨1:00，抵達紐約甘迺迪國際機場(JFK)時間早上5:35分。機上提供晚餐與早餐。

旅程結束。(全文完)



主工消息

- 感謝主！在10月25日的會友大會上，選舉王鈞毅弟兄為下任新長老，通過了2010年度的預算，並確認下年度的教會目標為：你要揀選生命【申 30：19】。
- 在本次的會友大會上，教會第一次提前完成了下年度的行事歷。這樣，弟兄姐妹們就對下一年度教會的活動有了預先的了解，有利於提前安排自己的時間表，來配合教會的活動。
- 10月31日，芝城華人基督教聯合會的趙文亮牧師及趙恩慈師母在CCCM主持帶領了主題為“耶穌是答案”的福音布道會。趙師母在下午的時候做了“與情緒共舞”的專題；晚

上，趙牧師用生活中生動活潑的例子和聖經中發人深思的真理向慕道友揭示了耶穌上帝的奧秘。來自Milwaukee 和 Madison 的學生學者以及教會的弟兄姐妹100 多人參加了這次布道會。四位慕道友在結束的時候決誌信主，成為神的兒女。感謝主！

- 在11月1日的主日聯合崇拜中，來自東區查經班，廣東組，松柏團契，餐館團契，和英文部的10位弟兄姐妹受洗歸入主



的名下(見本頁及下頁照片)。

- 11月7日的秋季大掃除中，四五十位弟兄姐妹帶著清潔用品及工具來到教會，清理教會內雜物，清洗窗戶，地毯，桌椅等，以及清掃教會外部的落葉等垃圾，彼此服侍。教會有了新的面貌，弟兄姐妹的歸屬感進一步加深。

(報導：鄭韜，攝影：張立勛)







2010

January						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

February						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

March						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

April						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

May						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

June						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

July						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

August						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

September						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

October						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

November						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

December						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31